

# Gaza et les Tribus de la Région

Le conflit autour du berceau des religions mondiales

# Gaza und die Stämme der Region

Der Konflikt um die Wiege der Weltreligionen

Une autre recherche historique par  
Eine weitere historische Spurensuche

von

Wolfgang Wiesner © 2025

wolfgang-wiesner.info

édition bilingue français-allemand  
zweisprachig französisch – deutsch

version révisée 15/11/2025

L'article suivant se concentre sur l'histoire du patrimoine de la bande de Gaza comme elle est dévoilée dans une exhibition des pièces archéologiques qui ont été sauvées de la destruction par l'exil, grâce à l'aide de l'Institute Du Monde Arabe IMA à Paris en partenariat avec l'Autorité Nationale Palestinienne et avec le soutien du Musée d'Art et d'Histoire de la Ville de Genève. L'exposition fut inaugurée par le Président de la République Française, Emmanuel Macron, en Avril 2025.

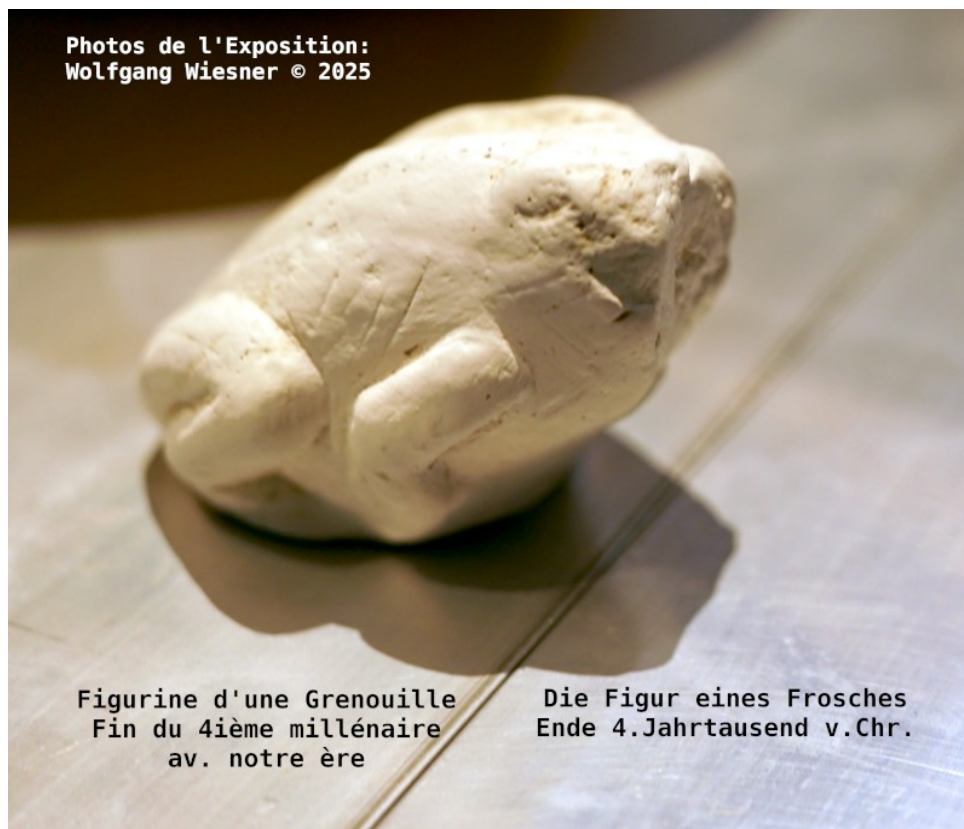
Der folgende Artikel konzentriert sich auf **das historische Erbe des Gaza-Streifens**, wie es in einer **Ausstellung archäologischer Fundstücke** enthüllt wurde, die durch ihr Exil vor Zerstörung bewahrt werden konnten. Das geschah mit Hilfe des **Instituts der Arabischen Welt, IMA Paris**, in Zusammenarbeit mit der **Nationalen Behörde Palästinas** und mit Unterstützung des Museums für Kunst und Geschichte der Stadt Genf. Die Ausstellung wurde im April 2025 vom **Präsidenten der Französischen Republik, Emmanuel Macron**, eingeweiht.

Cet exposition, nommée Trésors Sauvés de Gaza, nous emmène sur une balade historique à partir de l'Âge Néolithique jusqu'à nos jours, commençants avec le développement d'une société préurbaine à Tall es-Sultan (Jéricho, Cisjordanie) vers 8300 avant notre ère. Elle fait donc l'épreuve d'un peuplement précoce dans cette région de Palestine et ouvre la voie à une archéologie élargie palestinienne.

[Vidéo YouTube par IMA – Présentation de l'exhibition sur Gaza](#)

Diese Ausstellung, genannt **Die Geretteten Schätze Gazas**, führt uns auf eine historische Reise ausgehend von der Steinzeit bis in unsere Tage und beginnt mit der Entwicklung einer präurbanen Gesellschaft in Tall es-Sultan, dem heutigen **Jericho in Cis-Jordanien**, um 8300 vor unserer Zeit. Sie führt damit den **Beweis einer frühen Besiedlung** dieser Region Palästinas und eröffnet den Weg zu einer **erweiterten Archäologie Palästinas**.

**Quand la 'Grenouille Palestinienne' sauta pour les Pharaons.  
Als der 'Palästinensische Frosch' für die Pharaonen sprang.**



Au Chalcolithique ou l'Âge du Cuivre, vers 4500 av., on observait une première installation de groupes organisés venant d'Égypte. Plus tard, vers 1455 av., une domination égypte s'effectuait sous le pharaon Thoutmosis III dans toute la région jusqu'à l'Euphrate. Dans cette période (1400), Gaza est mentionné pour la première fois sous le nom de 'Hazattu' comme la capitale du domaine égyptien de Canaan.

Vers 1200 av. Gaza est alors une des cinq cités-États avec Ascalon, Ashdod, Gath et Ekron qui composent la Pentapole des Philistins.

Um 4500 v. Chr., im Chalkolithikum oder Kupferzeitalter, wurde eine **erste Ansiedlung organisierter Gruppen aus Ägypten** beobachtet. Später, um 1455 v. Chr., erstreckte sich die ägyptische Herrschaft unter **Pharao Thutmosis III** über die gesamte Region bis zum Euphrat. In dieser Zeit (etwa 1400 v. Chr.) wird **Gaza** erstmals unter dem Namen **Hazattu** als Hauptstadt des ägyptischen Herrschaftsgebiets **Kanaan** erwähnt.

Um 1200 v. Chr. war Gaza einer der fünf Stadtstaaten, zusammen mit Ascalon, Ashdod, Gath und Ekron, die die **Pentapolis der Philister** bildeten.



Après l'Égypte c'était l'Empire assyrien (734), babylonienne (601) et perse achéménide (529) qui régnaient Gaza pour une certaine époque. En 312 la région enfin retournait sous le contrôle du royaume égyptien à l'époque des Ptolémées.

Nach Ägypten regierten das assyrische (734), das babylonische (601) und das achämenidische persische Reich (529) für eine gewisse Zeit über Gaza. Im Jahr 312 v. Chr. kehrte die Region schließlich zur Zeit der Ptolemäer unter die Kontrolle des ägyptischen Königreichs zurück.

## Gaza devient Centre de Commerce au bord de la Méditerranée Gaza wird Handelszentrum am Rande des Mittelmeers

Die abgebildeten **Amphoren** aus dem dritten bzw. zweiten Jahrhundert v. Chr. sind Belege für den Anbau von und den Handel mit Wein. Sie wurden in Bakhiya gefunden, dem antiken Anthédon, das später Gaza-Stadt als Fischereihafen diente.

Die Figur des **Dromedars** mit vier Amphoren stammt dagegen aus dem sechsten Jahrhundert unserer Zeit, also der byzantinischen Epoche.

Les amphores représentées, datant du III<sup>e</sup> ou du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., témoignent de la culture et du commerce du vin. Ils ont été trouvés à Bakhiya, l'antique Anthédon, qui a plus tard servi de port de pêche à la ville de Gaza.

La figure d'un dromadaire avec quatre amphores date, en revanche, du sixième siècle de notre ère, soit de l'époque byzantine.



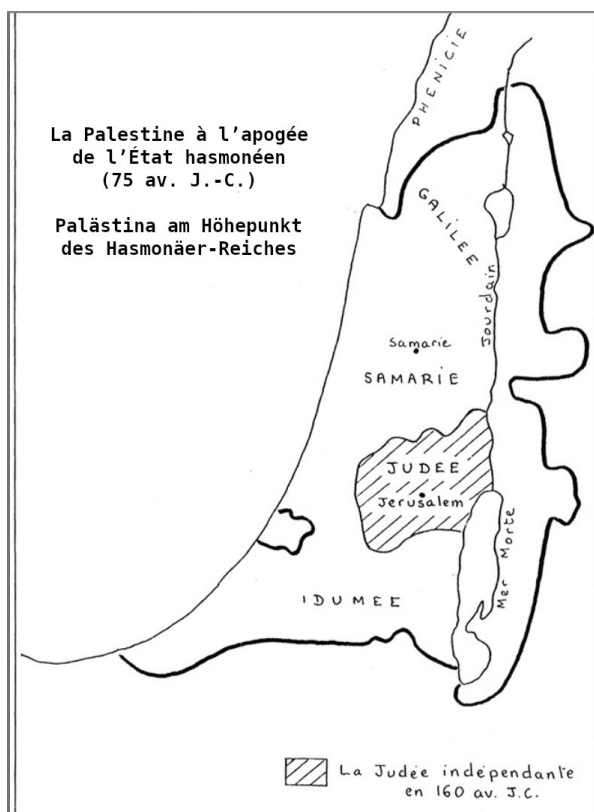
Die **Handelswege** des antiken Gaza.

Les routes de commerce de Gaza dans l'antiquité.

## La Première Destruction de Gaza et L'Expulsion des Juifs. Die erste Zerstörung von Gaza und die Vertreibung der Juden.

Ce qui suivait c'est la destruction de la ville de Gaza et ses faubourgs ('Gaza deserta') pendant la règne des Hasmonéens sur la Judée. Cette période se terminait en 64 a.v. quand le général romain Pompée libère la ville de la domination juive. Gaza devenait part de la province romaine de Syrie.

Dann folgte die **Zerstörung der Stadt Gaza** und ihrer Vororte (**Gaza deserta**) während der **Herrschaft der Hasmonäer über Judäa** (140-37 v. Chr.). Diese Periode endete 64 v. Chr., als der **römische General Pompée die Stadt von der jüdischen Herrschaft befreite**. Gaza wurde Teil der römischen Provinz Syrien.



Les souverains hasmonéens gouvernaient la Palestine à la manière des rois hellénistiques. Ils exercent simultanément des fonctions religieuses et politiques et sont donc à la fois les grand-prêtres et les chefs politiques. C'est le régime de ces Sadducéens et Pharisiens qui est mentionné dans l'histoire d'un certain Jesus de Nazareth.

**Die hasmonäischen Herrscher** regierten Palästina wie die hellenistischen Könige, übten gleichzeitig religiöse und politische Funktionen aus und waren deshalb auch Hohepriester und politische Führer im **Regime jener Sadduzäer und Pharisäer**, die durch die Geschichte des **Jesus von Nazareth** traurige Berühmtheit erlangten.

Dans la période romaine qui s'étendait jusqu'à 337 AD, Marc Antoine remet Gaza à Cléopâtre VII en 36 av., pendant qu'Octave, le futur empereur Auguste, cède Gaza à Hérode I en 30 av..

Les révoltes juives émergeant contre les garnisons romaines terminaient avec la destruction du Temple de Jérusalem par Titus (70 AD), la prise de la forteresse Massada (73 AD) et plus tard avec la défaite de Bar-Kokhbar en 135 AD. Ces événements faisaient disparaître la possibilité d'une indépendance juive à cette époque et inaugurent le temps de la domination pharisienne qui a largement contribué à former la théologie juive actuelle.

In der römischen Periode, die bis 337 n. Chr. dauerte, übergab Marcus Antonius Gaza im Jahr 36 v. Chr. an Kleopatra VII., während Octavian, der spätere Kaiser Augustus, Gaza im Jahr 30 v. Chr. an Herodes I abtrat.

**Die jüdischen Aufstände** gegen römische Garnisonen endeten mit der **Zerstörung des Tempels** von Jerusalem durch Titus (70 n. Chr.), der **Eroberung der Festung Massada** (73 n. Chr.) und später mit der **Niederlage von Bar-Kokhbar** im Jahr 135 n. Chr. Diese Ereignisse machten eine jüdische Unabhängigkeit unmöglich und leiteten die **Zeit der pharisäischen Herrschaft** ein, die maßgeblich zur **Gestaltung der heutigen jüdischen Theologie** beigetragen hat.



Die folgende externe Quelle beschreibt den **signifikanten Einfluss der Ereignisse auf die jüdische Besiedlung Palästinas**:

*“Le peuplement juif de la Palestine diminue sensiblement et ne couvre plus qu'inégalement le territoire. Les juifs se regroupent notamment en Galilée qui a été épargnée par les troubles des révoltes. Le reste de la population se compose de Samaritains, de Syriens, de Grecs et de tribus arabes. Les Arabes sont en effet présents dès le premier millénaire avant J.-C., aux confins de la Palestine, menant une existence nomade le long de la vallée du Jourdain. Des États arabes se sont constitués en Transjordanie et ont été soumis à l'autorité de Rome.*

*On peut dire qu'à partir de 135 après J.-C., l'histoire du peuple Juif tend à se dissocier de plus en plus de celle de sa Terre d'origine. “*

[**Palestine – Une terre, deux peuples**, Auteur: **Dominique Perrin**, Edition: Open Edition Books / Presses Universitaires du Septentrion, p.15-37: Des temps bibliques à la dispersion du peuple juif]

„Die jüdische Besiedlung Palästinas nimmt spürbar ab und bedeckt das Gebiet nicht mehr gleichmäßig. Die Juden versammeln sich insbesondere in Galiläa, das von den Unruhen der Aufstände verschont blieb. Der Rest der Bevölkerung besteht aus Samaritern, Syrern, Griechen und arabischen Stämmen. Die Araber sind tatsächlich seit dem ersten Jahrtausend v. Christus an den Grenzen Palästinas präsent und führten ein nomadisches Leben entlang des Jordangraben. Arabische Staaten bildeten sich in Transjordanien und unterstanden der Autorität Roms.“

Man kann sagen, dass sich die Geschichte des jüdischen Volkes ab 135 n. Chr. zunehmend von der Geschichte seines Ursprungslandes löst. “



[ Les diasporas juifs (4e siècle av. J.-C. jusqu'au 1er siècle ap. J.-C.)  
**Jüdische Diaspora** (4. Jahrhundert v. Chr. bis 1. Jahrhundert n. Chr.)  
 Quelle: **Histoire universelle des Juifs.** E. Barnavi, Atlas Hachette ]

*L'usage de la langue grecque continue à se répandre (beaucoup de Juifs portent des noms grecs) et une culture judéo hellénique tend à se constituer. Cette évolution est favorisée par les liens étroits qui unissent la Palestine aux communautés de la diaspora qui représentent désormais la majorité du peuple juif. De plus en plus, ces Juifs établis dans l'ensemble du monde méditerranéen ignorent l'hébreu et utilisent les langues des pays où ils résident. Pour répondre aux besoins religieux de ce judaïsme de la dispersion, la Bible est traduite pour la première fois dans une langue étrangère, le grec précisément : c'est la version dite des Septante réalisée à Alexandrie au IIIe siècle avant J.-C.*

*Die Verwendung der griechischen Sprache breitet sich weiter aus (viele Juden tragen griechische Namen) und eine **jüdisch-hellenistische Kultur** entsteht. Diese Entwicklung wird durch die engen Verbindungen zwischen Palästina und den Diasporagemeinden begünstigt, die mittlerweile die **Mehrheit des jüdischen Volkes** ausmachen. Diese Juden, ansässig im gesamten Mittelmeerraum, **ignorieren zunehmend Hebräisch** und verwenden die Sprachen der Länder, in denen sie leben. Um den religiösen Bedürfnissen dieses Judentums der Diaspora gerecht zu werden, wird die Bibel erstmals in eine Fremdsprache übersetzt, nämlich ins Griechische: Es handelt sich um die sogenannte Septuaginta, die im 3. Jahrhundert v. Chr. in Alexandria erstellt wurde.*

## **Les Événements dans les Légendes de la Bible. Die Ereignisse in den Legenden der Bibel.**

*Pour connaître la formation du peuple Juif, la Bible reste une source majeure, en particulier les cinq premiers livres de ce qu'on appelle ordinairement l'Ancien Testament (et qui correspondent à ce que les Juifs désignent sous le nom de Torah).*

*Mais l'interprétation de ces textes pose aux historiens bien des problèmes.*

*« La tradition biblique, écrivent Paul Garelli et André Lemaire, essentiellement mise par écrit à partir de l'époque de David, comporte de nombreux récits évoquant des traditions anciennes sous la forme d'histoires patriarcales, mais même si elles ont pu se développer à partir d'un certain noyau historique, leur caractère légendaire, et parfois tardif, les rend difficile à exploiter pour l'historien. La recherche historique sur cette période n'aboutit qu'à des hypothèses de travail qui auront d'autant plus de vraisemblance que les traditions bibliques seront confrontées aux données de l'archéologie... »1.*

***Um die Entstehung des jüdischen Volkes zu verstehen, bleibt die Bibel eine wichtige Quelle, insbesondere die ersten fünf Bücher des gewöhnlich als Altes Testament bezeichneten Werks (die den Juden als Torah bekannt sind).***

***Die Interpretation dieser Texte bereitet den Historikern jedoch viele Probleme.***

[Es folgt ein Zitat des Autors Dominique Perrin aus der historischen Beurteilung des Sachverhalts durch eine näher bezeichnete externe wissenschaftliche Quelle.]

*„Die biblische Tradition, die hauptsächlich ab der Zeit Davids niedergeschrieben wurde, enthält viele Erzählungen, die alte Traditionen in Form von Patriarchengeschichten beschreiben. Auch wenn sie sich aus einem bestimmten historischen Kern entwickeln konnten, macht ihr legendärer und manchmal späthistorischer Charakter sie für den Historiker schwer nutzbar. **Die historische Forschung zu dieser Zeit führt nur zu Arbeitshypothesen, die umso wahrscheinlicher sind, je mehr die biblischen Traditionen mit archäologischen Daten konfrontiert werden...** ».*

*Les Juifs se veulent les descendants d'un ancêtre unique Abraham et de ses héritiers directs Isaac et Jacob (ils forment à eux trois le groupe des Patriarches). Les douze fils de Jacob ont donné ensuite naissance aux douze tribus qui composent le peuple hébreu.*

*Le récit biblique fait ensuite état de l'établissement des tribus d'Israël en Egypte où elles finissent par être réduites en esclavage. Et c'est le peuple d'Israël déjà fortement constitué qui, par la suite, sort d'Egypte sous la conduite de Moïse et, après avoir reçu la loi divine dans le désert du Sinai, part à la conquête de la Palestine.*

***Die Juden beanspruchen, Nachfahren eines einzigen Vorfahren, Abraham, und seiner direkten Erben, Isaak und Jakob, zu sein (diese drei bilden die Gruppe der Patriarchen). Die zwölf Söhne Jakobs wurden dann zu den zwölf Stämmen, die das hebräische Volk ausmachen.***

*Die biblische Erzählung berichtet dann von der Ansiedlung der Stämme Israels in Ägypten, wo sie schließlich in die Sklaverei gezwungen werden. Und es ist das bereits stark konstituierte Volk Israel, das später unter der Führung von Mose aus Ägypten auszieht und nach Erhalt des göttlichen Gesetzes im Sinai-Wüste die Eroberung Palästinas unternimmt.*

.....

Les douze fils du Jacob biblique se virent attribuer douze territoires où les douze tribus d'Israël pouvaient s'installer. Cependant, il s'agit également des territoires tribaux du pays de Canaan, déjà colonisés auparavant. Israélites et Cananéens sont donc mentionnés dans le même souffle. Les tribus de Canaan adoraient une multitude de dieux, tout comme d'autres tribus arabes de la région. On remarque ici un dieu central appelé «El».

Den 12 Söhnen des biblischen Jakob wurden 12 Territorien zugeordnet, in denen sich die „12 Stämme Israels“ ansiedeln konnten.

Dies sind aber **gleichzeitig auch** die **Stammesgebiete von Kanaan**, das bereits früher besiedelt war.

**Israeliten und Kanaaniter** werden deshalb im selben Atemzug genannt.

Die **Stämme Kanaans** verehrten dabei eine Vielzahl von Göttern, wie andere arabische Stämme der Region ebenso. Bemerkenswert ist hier ein zentraler Gott genannt „El“.

[The Canaanite Gods—Names, Powers, Factions, And Sources](#) history channel  
“The Historian's Hut“



La femme avec tambourin, trouvée en Gaza, est considérée comme une déesse ou prêtresse du culte des Canaanites.

Die **Frau mit Tamburin**, gefunden in **Gaza**, wird als **Priesterin oder Göttin** der **Kanaaniter** vermutet.

Vergoldete **Statue des Kanaanitischen Gottes El (1400-1200 BC)**, gefunden am Tel Megiddo.

„El“ wird als Synonym von „Ilah“ angesehen, dem arabischen Wort für „Gott“. Sein Name erscheint oft in Verbindung mit Namen wie Gabriel, Michael, Azrael, Israel, Ishmael bzw. Samuel oder Rafael.

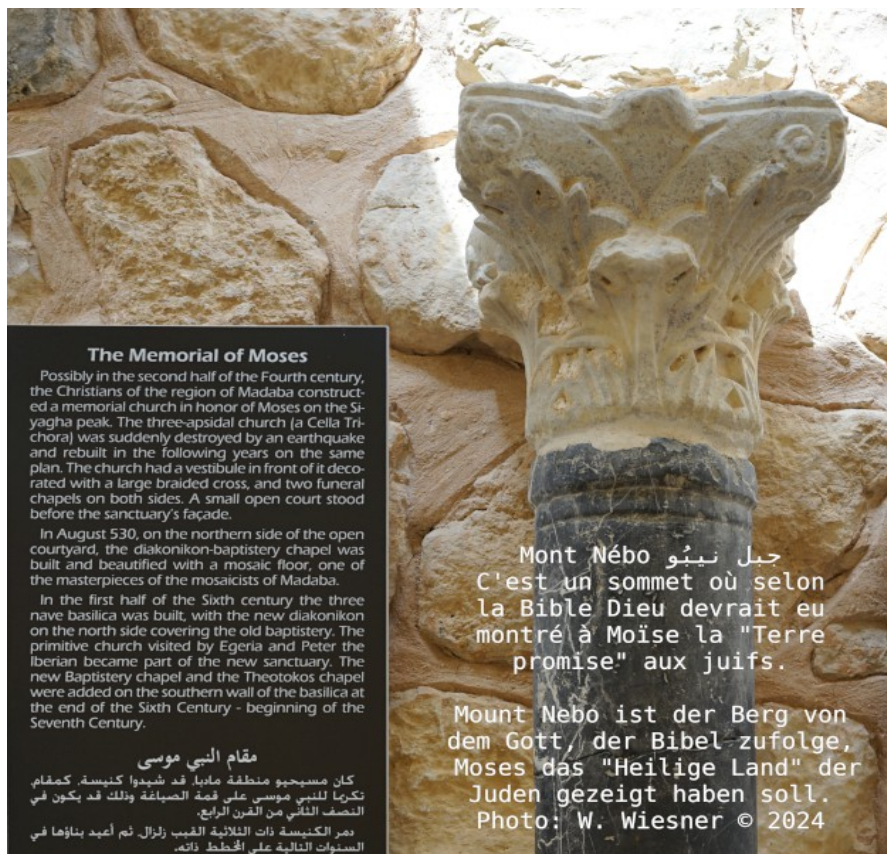
**Im Islam** würde er dem Namen **Allah** entsprechen und so **Denjenigen, der Gott ist**, bezeichnen.

Es scheint, dass sein Nebenname **Yahwe** ursprünglich nur einer unter vielen war. In späteren Quellen wurde er dann zum **Synonym für Yahwe, Gott der Juden**, allerdings **ohne jegliche Visualisierung**.



Statue dorée du dieu cananéen El (1400-1200 av. J.-C.), découverte à Tel Megiddo. «El» est considéré comme synonyme de «Ilah», le mot arabe signifiant «Dieu». Son nom apparaît souvent associé à des noms tels que Gabriel, Michel, Azraël, Israël, Ismaël, ou encore Samuel ou Raphaël. En islam, il correspond au nom d' Allah et désigne ainsi Celui qui est Dieu.

Il semble que son nom secondaire de Yahwe n'était à l'origine qu'un nom parmi d'autres. Dans les sources ultérieures, il est devenu le synonyme de Yahwe, le Dieu des Juifs, mais cette fois sans aucune représentation visuelle.



Das Denkmal des Moses auf dem Mount Nebo in Jordanien, nahe der Grenze zu Israel, symbolisiert wie kaum ein anderes Symbol den **Siegeszug des Christentums um 500-550 AD**.

Auf dem Gipfel des Berges Nebo, auf dem Moses angeblich verstarb, nachdem er der Bibel zufolge von hier aus einen Blick auf das „Gelobte Land der Juden“ werfen durfte, entstand eine Basilika, die von den Franziskanern unterhalten wird. Das **Studium Biblicum Franciscanum** hatte hier bereits 1933 umfangreiche Ausgrabungen veranlasst, die Artefakte der in Transjordanien ansässigen Völker zu Tage förderte. Eine weitere Klosterkirche in unmittelbarer Nähe des Grenzflusses Jordan und die **Kirche im jordanischen Madaba** mit ihrem berühmten Bodenmosaik, das eine Karte des Heiligen Landes zeigt, beweisen ebenso wie die heiligen Stätten in **Bethlehem und Jerusalem** auf der israelischen Seite einen zunehmenden Einfluss des Christentums in den ersten Jahrhunderten unserer Zeitrechnung. Auch im **Gaza-Streifen** wurden ähnlich bedeutende Fundstätten freigelegt.

Als der römische Kaiser **Konstantin der Große** (306-337) zum Christenglauben übertrat und mit seiner Gründung der **Stadt Konstantinopel** auch den Grundstein für die Hauptstadt des späteren Oströmischen oder **Byzantinischen Reiches** legte, kam diese Bewegung in Gang. Das christliche Byzanz beeinflusste danach die **Christianisierung des Nahen Ostens** und Osteuropas.

Im 7. Jahrhundert nach Chr. wurde aber **das Erfolgsmodell des Christentums** in der arabischen Region **vergleichsweise schnell durch den Islam ersetzt**, der ab dem 8. Jahrhundert sogar für ein halbes Jahrtausend **ins Zentrum Spaniens** vordrang. Gebildete **Juden der Diaspora** wurden hier die **Berater der islamischen Herrscher**, ihre Geldverleiher, Steuereintreiber und Sklavenhändler.

Le monument de Moïse sur le Mont Nebo en Jordanie, près de la frontière avec Israël, symbolise comme peu d'autres le triomphe du christianisme vers 500-550 après J.-C.

Au sommet du mont Nebo, où Moïse serait mort après avoir, selon la Bible, jeté un dernier regard sur la « Terre promise des Juifs », une basilique a été construite, entretenue par les Franciscains. Le Studium Biblicum Franciscanum avait déjà entrepris des fouilles importantes en 1933, qui ont mis au jour des artefacts des peuples établis en Transjordanie. Une autre église monastique située à proximité immédiate du fleuve frontalier du Jourdain et l'église de Madaba en Jordanie, avec son célèbre pavement en mosaïque montrant une carte de la Terre Sainte, ainsi que les lieux saints de Bethléem et de Jérusalem du côté israélien, témoignent également d'une influence croissante du christianisme au cours des premiers siècles de notre ère. Des sites archéologiques d'une importance similaire ont également été mis au jour dans la bande de Gaza.

Lorsque l'empereur romain Constantin le Grand (306-337) se convertit au christianisme et posa les fondations de la ville de Constantinople, il jeta les bases de la capitale de l'Empire romain d'Orient ou byzantin, mettant en marche cette évolution. L'Empire byzantin chrétien a ensuite influencé la christianisation du Proche-Orient et de l'Europe de l'Est.

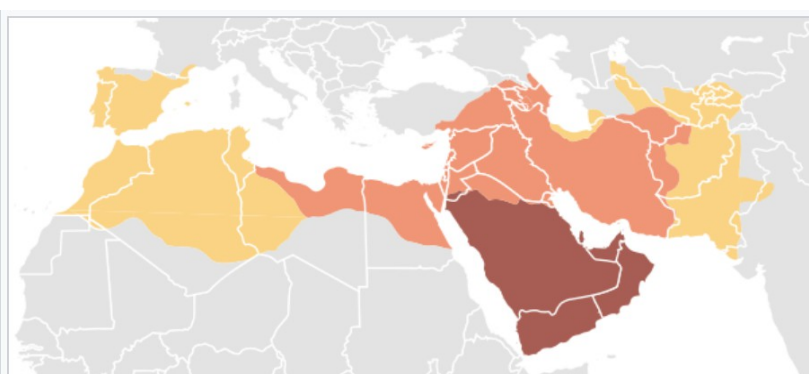
Depuis le VIIe siècle, le modèle de réussite du christianisme a été remplacé dans toute la région arabe par l'islam, qui a même progressé jusqu'au centre de l'Espagne au VIIIe siècle. Les Juifs de la diaspora sont devenus ici les conseillers des dirigeants islamiques, leurs prêteurs d'argent, leurs collecteurs d'impôts et leurs marchands d'esclaves.



Das Byzantinische Reich in seiner größten Ausdehnung 476 AD

L'Empire byzantin dans sa plus grande étendue

Das folgende Zeitalter des Islam war auch Epoche der Kreuzzüge (1096-1291). Es handelte sich um zeitweilige Einfälle europäischer Abenteurer, die mit dem Fall ihrer letzten Festung in Akko endeten.



Verbreitung des Islam zwischen 622 und 750

L'étendue du territoire islamique de 622 à 750

Zeit der Kalifen:

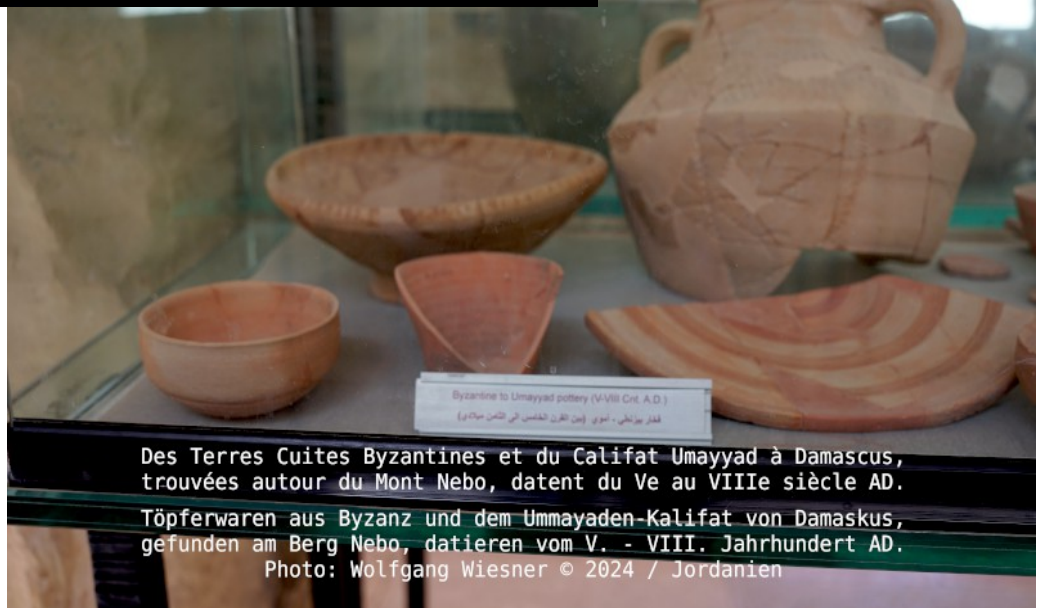
- Ausbreitung unter dem Propheten Mohammed, 622–632
- Ausbreitung unter den vier „rechtgeleiteten Kalifen“, 632–661  
(darunter als zweiter Kalif des Islam, 'Umar ibn al-Chattāb (634–644))
- Ausbreitung unter den Umayyaden, 661–750

La période islamique suivante, c'était aussi l'ère des croisades (1096-1291). Il s'agissait des incursions temporaires de différents groupes d'aventuriers chrétiens et qui se terminaient avec l'abandon de la dernière forteresse chrétienne d'Acre.

**Archäologische Fundstätten in Jordanien belegen die Existenz der Völker von Ammon, Moab und Edom.**

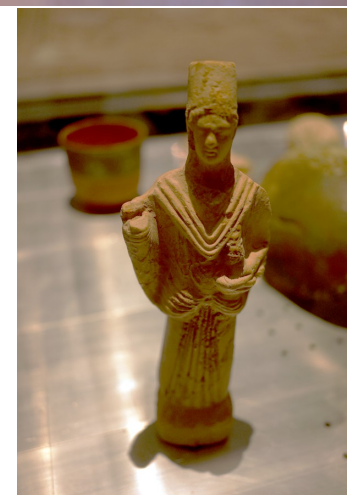


Les tribus d'Ammon, de Moab et Edom se présentent par des sites archaéologiques en Jordanie.



Aphrodite mit Kind (Gaza-Streifen)  
Aphrodite / Hécate avec enfant  
trouvée dans la bande de Gaza

Römischer Priester (Gaza-Streifen)  
Prêtre romain (1er – 3ième siècle)  
trouvé dans la bande de Gaza





**The mosaic floors**  
 After more than 80 years of work, the best result of the Franciscan work on the mountain is the wealth of mosaic floors discovered. On Mount Nebo, in the Sanctuary of Moses and the surrounding mosaic buildings (the Synagogue, in the Churches of the village of Khirbat al-Mukhayyat, and in the villages of 'Uyun Musa and 'Ayn al-Karsoh), a concentration of mosaic works had been preserved, which are fundamental to understanding the development of Byzantine-Umayyad mosaic art in the territory of Madaba from the IVth to the second half of the VIIIth century.  
 These mosaics are a precious archive for the history of the Christian community of the diocese of Madaba and of the mosaicist presence on the mountain.  
 The names of 8 mosaicists who worked in the sanctuary of Moses, in the village and in the valleys, add another worthwhile detail to its rich historical-artistic documentation.

**الأرضيات الموزيعة بالمسيح**  
 إن غنى الأثار الفريسيكانية هو الحصول على هذه الأرضيات الموزيعة بالمسيح كما أنها تعبر عن جهودهم الذي قاموا ببناءها من العمل الموزيعة في العصور على مجموعة كبيرة من الأرضيات المسيحية التي تعود لنا العيون الكثير على فهم تطور المسيحية في العهد البيزنطي - الأموي، وعلى فهم منطقة مأهولة بين القرن الرابع وحتى منتصف القرن الثامن الهجري، والمناطق التي لم العثور فيها على المسيحية من: 1- جبل نبو في سفح القوس موسى وفي الأودية التي تحيط به على قمة التماسك. 2- في كندلس قرية أليط. 3- في وادي موسى وفي عين الكنيست.  
 هذه الأرضيات المسيحية ليست سوى لوحة تاريخية وأدوية تاريخ العمارة المسيحية التي كانت تعيد في أرضية مأهولة وشاهد تاريخي أيضا عن الأبررة التي كانت على جبل نبو.

Les Mosaïques du Mont Nebo sont réalisées à partir du IVe jusqu'au VIIIe siècle AD.

MOSAIC FROM THE AL-MUKHAYYAT MONASTERY لوحة فسيفسائية من دير المخيط

Die Mosaiken vom Berg Nebo entstanden vom IV. bis zum VIII. Jahrhundert AD.

Photo: W. Wiesner © 2024 / Jordanie



Chasser, Pâture et Domestiquer les Animaux en Arabie Jagen, Weiden und Zähmen der Tiere in Arabien

Photo: Wolfgang Wiesner © 2024 Exhibition Mont Nebo, Jordanie



**Jerusalem**

Une description du VI<sup>e</sup> siècle AD  
Darstellung des VI. Jahrhunderts

Mosaïque fameuse dans  
l'Église St. George à  
Madaba en Jordanie  
© W. Wiesner 2024



Bassin de Baptême  
des Premiers Chrétiens  
au Musée du Bardo de Tunis

Taufbecken der Frühen Christen  
im Bardo-Museum in Tunesien  
Photo: W. Wiesner © 2017



Mosaïque prélevé à Gaza, Dayr Al-Balah, à l'emplacement d'une église byzantine disparue.  
**Mosaik** am ehemaligen Standort einer byzantinischen Kirche, freigelegt in **Deir Al-Balah, Gaza**.

Das **Kloster Sankt Hilarion** befindet sich seit 2024 auf der Liste des Weltkulturerbes der Unesco. Es gehört mit zu den ältesten und wichtigsten Stätten des religiösen Lebens im Nahen Osten und entstand im vierten bis siebenten Jahrhundert nach Christus als eine umfangreiche Anlage auf einem Hügel bei **Nousayrât** im **Gaza-Streifen**. Auch hier gibt es ein ähnlich kunstvolles Bodenmosaik wie im nahen Deir al-Balah.

Découvert au début des années 1990, fouillé à partir de 1997 sur le Tall Umm al-'Amr à Nousayrât

IV<sup>e</sup> siècle – VII<sup>e</sup> siècle

26 juillet 2024 : inscription sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité de l'Unesco et sur la liste des sites en périls.

Fondé par Hilarion, il s'agit d'un des complexes monastiques les plus anciens et les plus importants connu du Moyen-Orient. Le site de 8 300 m<sup>2</sup> se divise en un pôle ecclésiastique (4 650 m<sup>2</sup>), organisé autour du sanctuaire et un espace d'hôtellerie et de bains (environ 3 600 m<sup>2</sup>). Le complexe ecclésiastique comprend l'église, la crypte, l'atrium, les baptistères, une chapelle, les cellules, le réfectoire et des annexes de services.

## **Un autre État Juif dans la Région. Ein weiterer Jüdischer Staat in der Region.**

Wir haben bereits über den **hasmonäischen Staat** mit seiner Hauptstadt **Jerusalem** gesprochen, der aufgrund der oben beschriebenen Ereignisse (siehe **Seite 6-7**) von seinen jüdischen Bürgern weitgehend verlassen wurde.

Aber es gab auch den jüdischen **Staat Himyar** im Südwesten der arabischen Halbinsel, dem heutigen **Yemen** (Hauptstadt: Zafar, später **Sanaa**). Himyar hatte den **Monotheismus in der jüdischen Version** im Jahr 370 n. Chr. adaptiert, möglicherweise aufgrund eines erbitterten Wettbewerbs mit Äthiopien, das den christlichen Glauben angenommen hatte. Beide Staaten führten einen Stellvertreterkrieg zwischen Byzanz (vertreten durch Äthiopien) und Persien (vertreten durch Himyar). Obwohl sich das Judentum in Himyar noch im fünften und sechsten Jahrhundert weiter ausbreitete, konnte **die neue Religion des Propheten Mohammed** hier im siebten Jahrhundert Fuß fassen.

Als Quelle zu Himyar wird die Publikation eines arabischen Mitarbeiters der Hebräischen Universität in Jerusalem zitiert. - Es heißt an anderer Stelle auch, dass ein gewisser Al-Arabi den **Islam auf der gesamten Arabischen Halbinsel erfolgreich verbreitet** hat.

Spätestens **643 n. Chr.**, unter Omar Ibn al-Chattab, **Kalif von Damaskus**, hatten Muslime bereits die Heilige Stadt Jerusalem und große Gebiete von Mesopotamien, Ägypten und Persien unter ihre Kontrolle gebracht. Damit dürfte das ausgedehnte Reich von **Himyar** sein Ende gefunden haben.

Nous avons déjà parlé de l'État juif hasmonéen avec sa capitale de Jerusalem et qui était de plus en plus désertée par ses citoyens à cause des événements décrits en haut (reardez page 6-7).

Mais il y avait aussi l'État juif de Himyar dans le sud-ouest de la péninsule arabe. Cette nation adaptait le monothéisme dans sa version juive en 370 de notre ère, peut-être à cause d'une rivalité acharnée avec l'Éthiopie qui avait adaptée le Christianisme. Les deux états exerçaient une guerre par procuration entre les Empires byzantin (représentée par l'Éthiopie) et perse (représentée par Himyar). Bienque le Judaïsme se soit encore développé à Himyar au cinquième et sixième siècle, la nouvelle religion du prophète Mohammed a pu s'implanter ici au septième siècle et s'imposer davantage au cours du huitième siècle. Il est dit qu'un certain Al-Arabi a réussi à propager l'Islam sur toute la péninsule arabique. Une source importante sur Himyar:

**[Les Juifs dans Le Coran, Autor: Meir M. Bar Asher, l'Université hébraïque de Jérusalem, 2021]**

Au plus tard en 643 après J.-C., sous Omar Ibn al-Chattab, Calife de Damas, les musulmans avaient déjà pris le contrôle de la ville sainte de Jérusalem et de vastes territoires en Mésopotamie, en Perse et en Égypte. Cela devrait également marquer la fin de l'empire étendu de Himyar.

**[Die Kreuzzüge – Krieg um die Heilige Stadt, TV-Doku von alpha / SDR / WDR 2010/2021]**

### **Le Polythéisme encore un Problème. Der Polytheismus bleibt ein Problem.**

Mais la réalité religieuse dans la région arabe était plus compliquée. On dit que 630 tribus arabes avaient leurs propres dieux, chaque vénéré sous forme d'un idole spécial.

Dans la ville de La Mecque il y avait un bâtiment rectangulaire, la Kaaba, où on présentait un choix d'idoles pour que les marchands qui passaient par cet endroit puissent vénérer leur dieux locaux.

C'était ainsi au temps du Prophète Mohammed qui était élevé à La Mecque au 7<sup>ième</sup> siècle. On dit qu'il a visité la Kaaba plusieurs fois dans sa jeunesse. Alors, il se peut que l'idée d'un seul Dieu lui apparaissait pour la première fois à cet endroit. Mais ça lui prenait encore quelques années, sa fuite à Medina ("L'Hégire") et son retour à La Mecque inclus, pour triompher de tous qui opposaient ses idées.

C'était là que ses révélations attribuées au Dieu des Musulmans nommé Allah commençaient à se répandre dans tout le monde arabe. Et la Kaaba située dans la ville sainte de La Mecque devenait le symbole de la nouvelle religion de l'Islam.

À nos jours le symbole de la vénération religieuse se présente sous forme d'un météorite qui devait être tombé par terre à partir du paradis réservé aux croyants d'Allah. Ce météorite fut intégré dans le mur de la Kaaba sous la direction de Mohammed.

**Aber die religiöse Realität in der arabischen Region war komplizierter.** Man sagt, dass 630 arabische Stämme ihre eigenen Götter hatten, die jeweils in Form eines besonderen Idols verehrt wurden.

**In der Stadt Mekka gab es ein rechteckiges Gebäude, die Kaaba, in dem eine Auswahl von Götzenfiguren ausgestellt wurde, damit die Händler, die an diesem Ort vorbeikamen, ihre lokalen Götter verehren konnten.**

**So war es zur Zeit des Propheten Mohammed, der im 7. Jahrhundert nach Chr. in Mekka aufwuchs.** Man sagt, er habe die Kaaba in seiner Jugend mehrmals besucht. Dabei könnte ihm die Idee eines einzigen Gottes an diesem Ort zum ersten Mal gekommen sein. Aber es dauerte noch einige Jahre, einschließlich seiner Flucht nach Medina („Hidschra“) und seiner Rückkehr nach Mekka, um alle Gegner seiner Ideen zu überzeugen.

Von dort begannen sich dann **seine Offenbarungen, die dem Gott der Muslime namens Allah zugeschrieben wurden**, im gesamten arabischen Raum zu verbreiten. Und die neue, quadratische Kaaba in der Heiligen Stadt Mekka wurde zum Symbol der Religion des Islam.

Heutzutage zeigt sich **das Symbol der religiösen Verehrung in Form eines Meteoriten**, der vor Urzeiten vom Paradies Allahs auf die Erde gefallen sein soll. Dieser Meteorit wurde dann zu Lebzeiten Mohammeds erneut in die Mauer der Kaaba eingelassen.

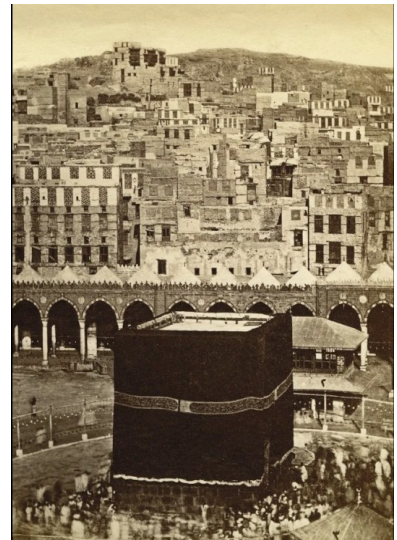
#### [The Kaaba in Pre-Islamic Arabia](#)

(video documentation including further comments made by Western scientists)

Foto: **Die Kaaba in Mekka** kurz vor 1900.  
La Kaaba de La Mecque avant de 1900.

Il faut ajouter que la Kaaba de La Mecque n'était pas le seul bâtiment comme ça dans les pays arabes. Mais les autres sont disparus au cours de l'histoire avec toutes ses idoles.

Ursprünglich gab es ähnliche Gebäude wie die Kaaba auch an weiteren Handelsplätzen. Sie verschwanden aber im Lauf der Zeit, zusammen mit den Idolen die sie beherbergten.



Muslimische Quellen zum arabischen Polytheismus beinhalten **das Buch der Götzen** von Hisham ibn al-Kalbi aus dem 8. Jahrhundert.

Les sources musulmanes concernant le polythéisme arabe incluent ' Le Livre des Idoles ' du VIIIe siècle d'Hisham ibn al-Kalbi.

.....

Eine externe Quelle beschreibt die Ereignisse um den Götzenkult in Anlehnung an den Koran:

*Lorsque le Prophète Muhammad a commencé à recevoir des révélations d'Allah, il a appelé les gens à n'adorer que Lui, tout comme le Prophète Ibrahim l'avait prêché. Cependant, la plupart des habitants de La Mecque, si attachés à leurs idoles, s'opposèrent au message apporté par le Prophète.*

*Après que le Prophète ait conquis la Mecque de manière pacifique, de nombreuses années plus tard, il s'est rendu à la Kaaba et a détruit toutes les idoles qui s'y trouvaient. En faisant cela, il a récité le verset suivant du Coran : Sourate Al-Isra 17:81.*

*“ Et déclarez : La vérité est venue et le mensonge a disparu. En effet, la fausseté est vouée à disparaître. “ (Al-Isra 17:81)*

*Ceci est un verset qui illustre le moment où la vérité de l'Islam a été restaurée à la Kaaba : toutes les idoles ont été enlevées, et une fois de plus, la Kaaba est devenue consacrée à l'adoration d'Allah seul. Le Prophète a ensuite prié à l'intérieur de la Kaaba avant de la déclarer officiellement comme centre du monothéisme.*

*Als der Prophet Muhammad begann, Offenbarungen von Allah zu empfangen, rief er die Menschen dazu auf, nur Allah anzubeten, genau wie es der Prophet Ibrahim (Abraham) gepredigt hatte. Die meisten Einwohner von Mekka, die so an ihre Idole gebunden waren, widersetzten sich jedoch der Botschaft, die der Prophet brachte.*

*Nachdem der Prophet die Stadt Mekka friedlich erobert hatte, begab er sich viele Jahre später zur Kaaba und zerstörte alle dort befindlichen Götzenbilder. Dadurch rezitierte er den folgenden Vers aus dem Koran: Sura Al-Isra 17:81.*

*“ Und sagt: Die Wahrheit ist gekommen und der Irrtum ist verschwunden. Tatsächlich ist der Irrtum dazu bestimmt, zu verschwinden. “ (Al-Isra 17:81)*

*Dieser Vers illustriert den Moment, in dem die Wahrheit des Islams an der Kaaba wiederhergestellt wurde: alle Götzen wurden entfernt, und ein weiteres Mal wurde die Kaaba der Anbetung Allahs allein geweiht. Der Prophet betete dann in der Kaaba, bevor er sie anschließend offiziell zum Zentrum des Monotheismus erklärte.*

[Islam Explained - The Kaaba's Journey through History, Author: Mughees Qureshi, Quelle: [Weblink to the Article](#) . The French and German translation provided here are referring to the original article published in the English language in September 2024.]

Es sollte an dieser Stelle ergänzt werden, dass aus den alten Büchern hervorgeht, **Moses** hätte mit dem Volk der Juden ähnliche **Loyalitätsprobleme** gehabt wie später **Mohammed** mit den eigenen Stammesbrüdern. Vielleicht erinnert sich heute noch der eine oder andere Christ an die Geschichte vom sog. **Tanz um das Goldene Kalb**, in der die Juden in Abwesenheit von Moses und entgegen seinem ausdrücklichen Willen ein goldenes Idol anstelle ihres Gottes Yahwe verehrten. Dazu die folgende Quelle:

[What Was the Golden Calf ?](#) Jewish academic explanation in 'The Torah'.

Und es ist sicher auch kein Zufall, dass der **Ruf zum Gebet der Muslime**, der täglich vom Minarett jeder Moschee ertönt, immer mit demselben Satz beginnt:

**„ Es gibt keinen Gott außer Allah “**

**لا إله إلا الله**

**“ Il n'y a de dieu qu'Allah “**

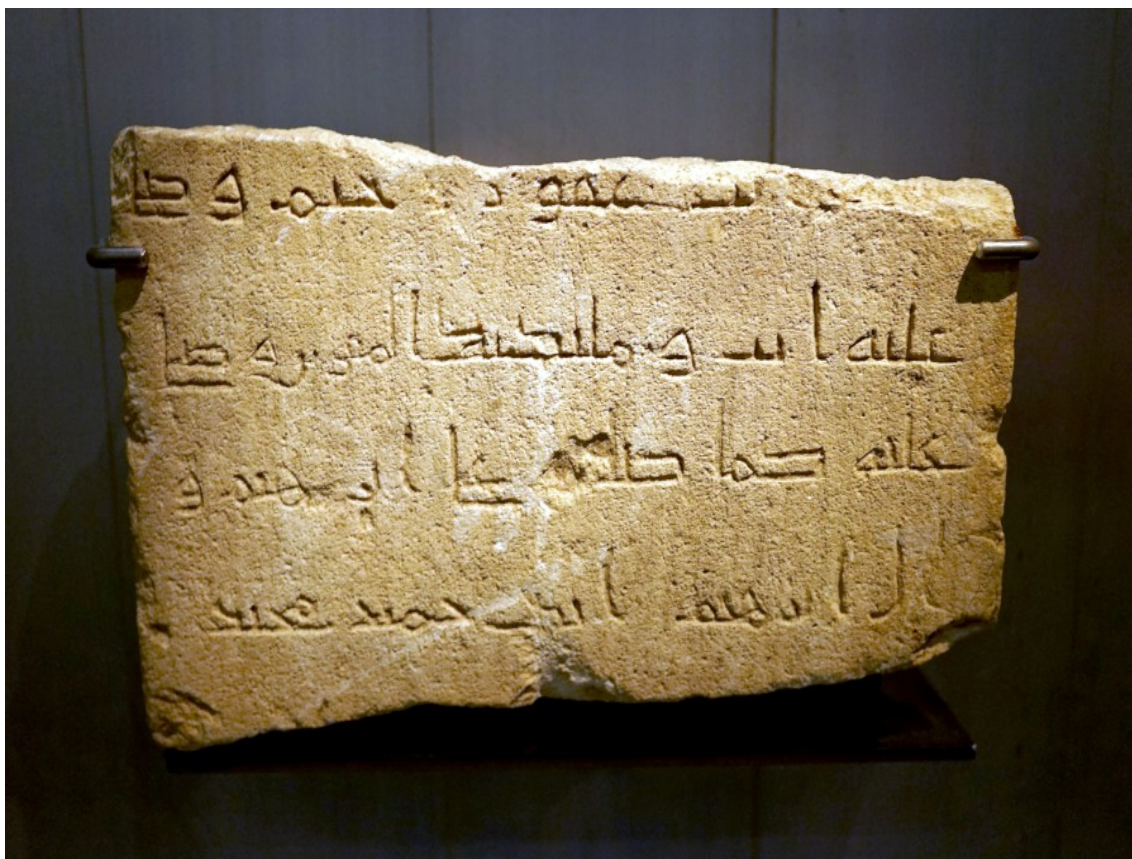
Il convient d'ajouter ici que les livres anciens indiquent que Moïse avait des problèmes de loyauté envers le peuple juif, similaires à ceux que Mohammed avait envers ses propres compatriotes. Certains chrétiens se souviennent peut-être encore de l'histoire de la «Danse autour du Veau d'Or», au cours de laquelle les Juifs, en l'absence de Moïse et contre sa volonté expresse, adorèrent une idole d'or au lieu de leur Dieu Yahwe.

Et ce n'est certainement pas par hasard si l'appel à la prière des musulmans, qui résonne quotidiennement du minaret de chaque mosquée, commence toujours par la même phrase.

.....

Im Verlauf einer allmählichen Verdrängung des Christentums byzantinischer Ausprägung, gab es in Gaza immer noch kleine Gemeinden von Juden und Samaritern. Die folgende Grabstele eines Juden ist nur ein Beispiel dafür. Die Ausstellung zeigt auch eine islamische Grabstele aus dieser Zeit. Beide Stelen tragen Texte in arabischer Sprache.

Après une lente éviction du christianisme de modèle byzantin, il y avait encore à Gaza de petites colonies de Juifs et de Samaritains. La stèle funéraire d'un Juif ci-dessous n'est qu'un exemple de ce phénomène. L'exposition présente également une stèle funéraire islamique de cette époque. Les deux stèles portent des textes en langue arabe.



Stèle funéraire juive en langue arabe  
faisant référence à Abraham et datant  
du 8<sup>ième</sup> - 9<sup>ième</sup> siècle de notre ère,  
trouvée à Gaza.

**Jüdische Grabstele mit Arabischer Schrift**  
die sich auf **Abraham** bezieht und aus dem  
8. oder 9. Jahrhundert unserer Zeit stammt.  
Gefunden in **Gaza**.

## Un Bilan Provisoire Ein Provisorisches Fazit

Um eine vorläufige Bilanz meiner historischen Spurensuche zu ziehen, möchte ich mit dem aktuellen Thema Gaza beginnen.

Da es unbestritten ist, dass der **Gaza-Streifen nicht Teil des Staates Israel** ist, muss man auch akzeptieren, dass Gaza **seit fünftausend Jahren von arabischen Stämmen dominiert** wird. Damit teilt Gaza die gleiche Geschichte wie ganz **Palästina „vor den Juden“**.

Was die **Auswirkung der Weltreligionen** auf den Verlauf der Geschichte betrifft, sei es Judentum, Christentum oder Islam, muss festgestellt werden, dass die **ursprünglichen Gesellschaften** hier im Nahen Osten überwiegend **polytheistisch** waren, wobei manchmal eine Hierarchie der Idole akzeptiert wurde, aber ein anderes Leben nach dem Tod unbekannt war.

Die **Einführung des Monotheismus** durch Moses, Jesus und Mohammad schuf somit drei Gottheiten (Yahwe, Gott und Allah), die **dasselbe göttliche Prinzip** verkörpern. Aber **die Gläubigen blieben das, was sie schon vorher waren: Menschen, die den regionalen Stämmen angehörten**, egal ob Araber, Juden oder Samariter.

Was die Juden betrifft, so waren es **damals arabische Juden**, die hier neben den anderen Stämmen lebten. Manchmal kämpften sie, manchmal waren sie friedlich, auf jeden Fall nicht sehr zahlreich.

Erst später, im zwanzigsten Jahrhundert und aufgrund des **Zionismus** und einer Verfolgung ohnegleichen, wurde **Palästina von europäischen Juden überrannt**. Und das Ergebnis kennen wir ...

Pour dresser un bilan provisoire de la recherche historique présente, je voudrais commencer avec le sujet actuel de Gaza.

Comme il est évident que **la bande de Gaza ne fait pas parti de l'état d'Israël**, on doit accepter que Gaza est une **région dominée par des tribus arabes depuis de cinq milliers d'années**. Par conséquent, Gaza partage la même histoire de toute **la Palestine «avant les juifs»**.

Quant à **l'influence des religions mondiales** au déroulement de l'histoire, que ce soient le Judaïsme, le Christianisme ou l'Islam, il faut constater que **les sociétés originels** en Proche-Orient étaient surtout **polytheistes**, parfois en acceptant une hiérarchie des idoles mais sans connaître l'autre monde après la mort.

**L'introduction du monotheisme** par Moïse, Jesus et Mohammed a donc créée trois déités (Yahwe, Dieu et Allah) qui représentent **la même divinité**. Mais **les croyants en restaient ce qu'ils étaient auparavant**: Des gens appartenant aux **tribus de la région**, que ce soient des Arabes, des Juifs ou des Samaritains.

Quant aux Juifs, c'étaient alors des **Juifs arabes** vivant à côté des autres tribus. Parfois ils se battaient, parfois ils étaient paisibles. Mais ils n'étaient pas trop nombreux à ce temps.

Seulement plus tard, au vingtième siècle et à cause du **Zionisme** et à la suite d'une persécution sans pareil, **la Palestine a été envahie par des Juifs européens**. Et le résultat, nous le connaissons ...

